



Distr.  
GENERAL  
S/7743  
15 February 1967  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ВЕРБАЛЬНАЯ НОТА МИНИСТЕРСТВА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ ОБЪЕДИНЕННОЙ  
РЕСПУБЛИКИ ТАНЗАНИЯ ОТ 8 ФЕВРАЛЯ 1967 ГОДА НА ИМЯ  
ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ\*

Министерство иностранных дел Объединенной Республики Танзания свидетельствует свое уважение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и имеет честь сослаться на ноту Его Превосходительства за № FO 230 SOBH (1) от 13 января 1967 г., в которой предлагается представить информацию о мерах, принятых правительством Танзании в соответствии с постановлениями резолюции S/RES/232 (1966), принятой Советом Безопасности 16 декабря 1966 г. по вопросу, касающемуся положения в Южной Родезии.

Я прилагаю копию двух приказов относительно импорта и экспорта, которые "абсолютно запрещают" импорт и экспорт всех товаров из Родезии.

Ваше Превосходительство может заметить, что приказы вступили в силу 12 ноября 1965 г., немедленно после родезийского мятежа.

Более того, правительство Танзании вышло за рамки налагаемых выборочных принудительных санкций и наложило полный запрет на всю торговлю с Родезией.

В настоящее время составляются месячные отчеты о торговле, и они вскоре будут представлены.

Министерство иностранных дел Объединенной Республики Танзания пользуется этим случаем, чтобы вновь засвидетельствовать Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций свое высочайшее уважение.

\* Распространен в качестве документа Совета Безопасности по просьбе Объединенной Республики Танзания.

СПЕЦИАЛЬНЫЙ ВЫПУСК

Е.А.С.О. Приложение № 22 газеты

18 ноября 1965 года

(вспомогательное законодательство № 12)

ОФИЦИАЛЬНОЕ СООБЩЕНИЕ № 102

(L.S.A. 24)

ВОСТОЧНОАФРИКАНСКИЙ АКТ ОТНОСИТЕЛЬНО ТАМОЖЕННЫХ ПОШЛИН, 1952 ГОД  
(№ 12 от 1952 года)

ВО ИСПОЛНЕНИЕ полномочий, возлагаемых на него подразделом 2  
раздела 16 Восточноафриканского акта о таможенных пошлинах за  
1952 год, Президент Объединенной Республики Танзания при сем издал  
следующий закон

ЗАКОН 1965 ГОДА О ЗАПРЕЩЕНИИ ИМПОРТА (ТАНЗАНИЯ)

1. На этот закон можно сослаться как на закон 1965 года о  
запрещении импорта (Танзания) и который вступит в силу с 12 дня ноября  
1965 года.

2. (1) В соответствии с положениями данного пункта полностью  
запрещается прямой или косвенный импорт любых товаров в Танганьiku  
из Южной Родезии.

(2) Ничто в настоящем законе не распространяется на -

- а) товары, принадлежащие лицу, обычно проживающему в Танзании,  
которые экспортируются из Южной Родезии до 11 дня ноября 1965 года;
- б) поддержанные личные вещи и предметы домашнего обихода  
(включая автомобили, приборы и инструменты для личного пользования  
владельцем в его профессии или ремесле), принадлежащие лицу, законно  
вступающему на территорию Танзании;
- с) письма и почтовые открытки.

Дар-эс-Салам

12 ноября 1965 года

Юлиус К. НЬЕРЕРЕ,  
Президент

/...

ОФИЦИАЛЬНОЕ СООБЩЕНИЕ № 103

(L.S.A. 24)

ВОСТОЧНОАФРИКАНСКИЙ АКТ 1952 ГОДА О ТАМОЖЕННЫХ ПОШЛИНАХ  
(№ 12 от 1952 года)

ВО ИСПОЛНЕНИЕ полномочий, возложенных на него подразделом (2) раздела 62 Восточноафриканского акта 1952 года о таможенных пошлинах, Президент Объединенной Республики Танзания при сем издал следующий закон:

ЗАКОН 1965 ГОДА О ЗАПРЕЩЕНИИ ЭКСПОРТА (ТАНЗАНИЯ)

1. На этот закон можно сослаться как на закон 1965 года о запрещении экспорта (Танзания) и который вступит в силу с 12 дня ноября 1965 года.

2. (1) В соответствии с положением данного пункта абсолютно запрещается вывоз из Танганьики любых товаров в Южную Родезию или любых товаров, конечным назначением которых является Южная Родезия.

(2) Ничто в данном подпункте (1) не распространяется на одежду или личные вещи лица, покидающего Танзанию, или на письма и почтовые открытки.

Дар-эс-Салам  
12 ноября 1965 года

Юлиус К. НЬЕРЕРЕ  
Президент